

**FORMULA CARGOS QUE INDICA A SERGIO  
CERVA S.A., TITULAR DE “PLANTA ABICE”.**

**RES. EX. N° 1/ ROL D-020-2020**

**Santiago, 26 FEB 2020**

**VISTOS:**

Conforme con lo dispuesto en el artículo 2° de la Ley N° 20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (LO-SMA); en la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado (LBPA); en la Ley N° 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente (LBGMA); en el Decreto Supremo N° 38 de 2011, del Ministerio del Medio Ambiente, que Establece Norma de Emisión de Ruidos Molestos Generados por Fuentes que indica (D.S. N° 38/2011 MMA); en la Resolución Exenta N° 491, de 31 de mayo de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que dicta instrucción de carácter general sobre criterios para homologación de zonas del DS N° 38/2011; en la Resolución Exenta N° 867, de 16 de septiembre de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que aprueba protocolo técnico para la Fiscalización del DS N° 38/2011; en la Resolución Exenta N° 693, de 21 de agosto de 2015, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Contenido y Formatos de las Fichas para Informe Técnico del Procedimiento General de Determinación del Nivel de Presión Sonora Corregido; en el artículo 80 de la Ley N° 18.834, que aprueba Estatuto Administrativo; en la Res. Ex. N° 288, de 13 de febrero de 2020, que establece orden de subrogancia para el cargo de jefe de la División de Sanción y Cumplimiento; en la Res. Ex. N° 85, de 22 de enero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Bases Metodológicas para la Determinación de Sanciones Ambientales – Actualización (Bases Metodológicas); en el Decreto Supremo N° 30, de 20 de agosto de 2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que Aprueba Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación (D.S. N° 30/2012 MMA); en la Resolución Exenta N° 166, de 8 de febrero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que crea el Sistema Seguimiento de Programas de Cumplimiento (SPDC) y dicta instrucciones generales sobre su uso (Res. Ex. N° 166/2018 SMA); y en la Res. N° 7, de 26 de marzo de 2019, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

**CONSIDERANDO:**

1°. Que, con fecha 26 de marzo de 2019, esta Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante “SMA”) recibió una denuncia presentada por Loida del Carmen Villegas Paredes, domiciliada en Parcela N° 41, comuna de Los Álamos, Región del Bío-Bío, mediante la cual indicó que estaría sufriendo ruidos molestos producto de las actividades desarrolladas por “Planta Abice”.

2°. Que, con fecha 26 de marzo de 2019, esta Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante “SMA”) recibió una denuncia presentada por Marina Recabarren Benítez, domiciliada en Parcela N° 21, sector Trangol Bajo, comuna de Los Álamos, Región del Bío-Bío, mediante la cual indicó que estaría sufriendo ruidos molestos producto de las actividades desarrolladas por “Planta Abice”.

3°. Que, con fecha 26 de marzo de 2019, esta Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante “SMA”) recibió una denuncia presentada por Alfonso Bravo Santo, domiciliado en Parcela N° 21, sector Trangol Bajo, comuna de Los Álamos, Región del Bío-Bío, mediante la cual indicó que estaría sufriendo ruidos molestos producto de las actividades desarrolladas por “Planta Abice”.

4°. Que, con fecha 26 de marzo de 2019, esta Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante “SMA”) recibió una denuncia presentada por Eleodorma Paredes Chamorro, domiciliada en Parcela N° 41, comuna de Los Álamos, Región del Bío-Bío, mediante la cual indicó que estaría sufriendo ruidos molestos producto de las actividades desarrolladas por “Planta Abice”.

5°. Que, con fecha 26 de marzo de 2019, esta Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante “SMA”) recibió una denuncia presentada por Bernardino Moisés Retamal Ferreira, domiciliado en Parcela N° 41, comuna de Los Álamos, Región del Bío-Bío, mediante la cual indicó que estaría sufriendo ruidos molestos producto de las actividades desarrolladas por “Planta Abice”.

6°. Que, con fecha 26 de marzo de 2019, esta Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante “SMA”) recibió una denuncia presentada por Leonardo Eleazar Cuevas Villenas, domiciliado en Parcela N° 41, comuna de Los Álamos, Región del Bío-Bío, mediante la cual indicó que estaría sufriendo ruidos molestos producto de las actividades desarrolladas por “Planta Abice”.

7°. Que, con fecha 30 de julio de 2019, la División de Fiscalización (DFZ) derivó a la División de Sanción y Cumplimiento (DSC), ambas de esta SMA, el **Informe de Fiscalización DFZ-2019-1251-VIII-NE**, el cual contiene el Acta de Inspección Ambiental de fecha 3 de junio de 2019 y sus respectivos anexos. Así, según consta en el Informe, el día 3 de junio de 2019, fiscalizadores se constituyeron en dos receptores, ubicados ambos en sector Trongol Bajo SN, comuna de Los Álamos, Región del Bío-Bío, a fin de efectuar la respectiva actividad de fiscalización ambiental, que consta en el señalado expediente de fiscalización.

8°. Que, según indica la Ficha de Evaluación de Niveles de Ruido, se consignó un incumplimiento a la norma de referencia contenida en el D.S. N° 38/2011 MMA. En efecto, la medición realizada desde el receptor N° 1, realizada con fecha 3 de junio de 2020, en condición externa, durante horario diurno (07:00 a 21:00 horas), registra una excedencia de 14 dB(A). Por otra parte, la medición realizada desde el receptor N° 2, realizada con fecha 3 de junio de 2020, en condición externa, durante horario diurno (07:00 a 21:00 horas), no registra excedencias. Los resultados de dichas mediciones de ruido se resumen en la siguiente tabla:

**Tabla N° 1: Evaluación de medición de ruido en Receptor N° 1 y Receptor N° 2**

Receptor	Horario de medición	NPC [dB(A)]	Ruido de Fondo [dB(A)]	Zona DS N°38/11	Límite [dB(A)]	Excedencia [dB(A)]	Estado
Receptor N° 1	Diurno (11:50 a 12:25)	66	No afecta	Rural	52	14	Supera
Receptor N° 2	Diurno (12:25 a 12:50)	50	No afecta	Rural	52	0	No supera

*Fuente: Ficha de información de medición de ruido, Informe DFZ-2019-1251-VIII-NE.*

9°. Que, la letra e) del artículo 3° de la LO-SMA faculta a esta Superintendencia a requerir a los sujetos sometidos a su fiscalización, la información y datos que sean necesarios para el cumplimiento de sus funciones, concediendo a los requeridos un

plazo razonable y proporcional, considerando las circunstancias que rodean la producción de dicha información, su volumen, la complejidad de su generación o producción y la ubicación geográfica del proyecto, entre otras consideraciones.

10°. Que, considerando la inclusión del requerimiento señalado en el párrafo precedente, se estima prudente otorgar de oficio la ampliación de plazo para la respuesta al antedicho requerimiento que debe emitirse a esta SMA. Lo anterior, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 62 de la LO-SMA, que establece que en todo lo no previsto por dicha ley, se aplicará supletoriamente la Ley N° 19.880. Por su parte, el artículo 26 de la Ley N° 19.880 dispone que la Administración, salvo disposición en contrario, podrá conceder, de oficio o a petición de los interesados, una ampliación de los plazos establecidos, que no exceda de la mitad de los mismos, si las circunstancias lo aconsejan y con ello no se perjudican derechos de terceros.

11°. Que, mediante Memorándum D.S.C. N° 118/2020 de fecha 24 de febrero, se procedió a designar a doña Leslie Cannoni Mandujano como Fiscal Instructor titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a don Jaime Jeldres García como Fiscal Instructor suplente.

**RESUELVO:**

**I. FORMULAR CARGOS en contra de Sergio Cerva S.A., Rol Único Tributario N° 96.539.570-1, titular del recinto Planta Abice, ubicado en Sector Trongol Bajo, Coordenadas UTM WGS8 18: 648619.00 m E y 5837855.00 m S, comuna de Los Álamos, Región del Bío-Bío, por la siguiente infracción:**

1. El siguiente hecho, acto u omisión que constituye una infracción conforme al artículo 35 h) de la LO-SMA, en cuanto incumplimiento de Normas de Emisión:

N°	Hecho que se estima constitutivo de infracción	Norma de Emisión
1	La obtención, con fecha 3 de junio de 2019, de Nivel de Presión Sonora Corregido (NPC) de <b>14 dBA</b> , medición efectuada en horario diurno, en condición externa, en un receptor sensible ubicado en Zona Rural.	<p><b>D.S. 38/2011 MMA, Título IV, artículo 9:</b></p> <p><i>“Para zonas rurales se aplicará como nivel máximo permisible de presión sonora corregido (NPC), el menos valor entre:</i></p> <p><i>a) Nivel de ruido de fondo +10 dB(A)</i></p> <p><i>b) NPC para Zona III de la Tabla 1</i></p> <p><i>Este criterio se aplicará tanto para el período diurno, como nocturno, de forma separada”.</i></p>

**II. CLASIFICAR,** sobre la base de los antecedentes que constan al momento de la emisión del presente acto, la infracción como **grave**, en virtud del numeral 2 del artículo 36 de la LO-SMA.

Cabe señalar que, respecto a las infracciones graves, la letra b) del artículo 39 de la LO-SMA determina que estas “[...] podrán ser objeto de

*revocación de la resolución de calificación ambiental, clausura, o multa de hasta cinco mil unidades tributarias anuales”.*

Sin perjuicio de lo ya señalado, la clasificación de la infracción antes mencionada podrá ser confirmada o modificada en la propuesta de dictamen que establece el artículo 53 de la LO-SMA, en el cual, sobre la base de los antecedentes que consten en el presente expediente, la Fiscal Instructora propondrá la absolucón o sanción que a su juicio corresponda aplicar. Lo anterior, dentro de los rangos establecidos en el artículo 39 de la LO-SMA y considerando las circunstancias establecidas en el artículo 40 de la LO-SMA, y que según el caso corresponda ponderar para la determinación de las sanciones específicas que procedan.

**III. OTORGAR EL CARÁCTER DE INTERESADOS** en el presente procedimiento, de acuerdo al artículo 21 de la LO-SMA, a los denunciantes Loida del Carmen Villegas Paredes, Marina Recabarren Benítez, Alfonso Bravo Santo, Eleodorma Paredes Chamorro, Bernardino Moisés Retamal Ferreira y Leonardo Eleazar Cuevas Villenas.

**IV. SEÑALAR LOS SIGUIENTES PLAZOS Y REGLAS RESPECTO DE LAS NOTIFICACIONES.** De conformidad con lo dispuesto en el inciso primero de los artículos 42 y 49 de la LO-SMA, el infractor tendrá un plazo de **10 días hábiles** para presentar un programa de cumplimiento y de **15 días hábiles** para formular sus descargos, ambos plazos contados desde la notificación del presente acto administrativo.

Las notificaciones de las actuaciones del presente procedimiento administrativo sancionador se harán por carta certificada en el domicilio registrado por el regulado en la Superintendencia del Medio Ambiente o en el que se señale en la denuncia, de conformidad a lo dispuesto en los artículos 49 y 62 de la LO-SMA, y en el inciso primero del artículo 46 de la Ley N° 19.880 que Establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado. Sin perjuicio de lo anterior, esta Superintendencia podrá notificar, cuando lo estime pertinente, en las formas señaladas en los incisos tercero y cuarto del aludido artículo 46 de la antedicha Ley N° 19.880.

**V. TÉNGASE PRESENTE** que, de conformidad al artículo 42 de la LO-SMA, en caso que la infractora opte por presentar un Programa de Cumplimiento con el objeto de adoptar medidas destinadas a propender al cumplimiento satisfactorio de la normativa ambiental infringida, y en caso que éste sea aprobado y debidamente ejecutado, el procedimiento se dará por concluido **sin aplicación de la sanción administrativa.**

Hacemos presente asimismo al titular que esta Superintendencia puede proporcionar asistencia a los sujetos regulados sobre los requisitos y criterios para la presentación de un programa de cumplimiento. Para lo anterior, deberá enviar un correo electrónico a **asistenciaruido@sma.gob.cl**.

Al mismo tiempo, la División de Sanción y Cumplimiento definió la estructura metodológica que debiera contener un Programa de Cumplimiento, para lo cual se desarrolló una guía metodológica y formato de presentación, la que se acompaña a la presente resolución.

**VI. ENTIÉNDASE SUSPENDIDO** el plazo para presentar descargos, desde la presentación de un Programa de Cumplimiento, en caso de presentarse, hasta la resolución de aprobación o rechazo del mismo.

**VII. TENER POR INCORPORADOS AL EXPEDIENTE SANCIONATORIO** las denuncias, el Informe de Fiscalización Ambiental, las Fichas de Información de Medición de Ruidos, y todos aquellos actos administrativos de la SMA a los que se hace alusión en la presente Formulación de Cargos.

Se hace presente que el expediente de fiscalización se encuentra disponible, sólo para efectos de transparencia activa, en el vínculo SNIFA de la página web <http://www.sma.gob.cl/>, con excepción de aquellos que por su tamaño o características no puedan ser incorporados al sistema digital, los que estarán disponibles en forma material. Asimismo, el expediente material de la denuncia y sus antecedentes se encuentran disponibles en las oficinas centrales de la Superintendencia del Medio Ambiente, ubicada en calle Teatinos N° 280, Piso 9, Santiago.

**VIII. REQUERIR DE INFORMACIÓN** a Sergio Cerva S.A., en los siguientes términos:

1. Identidad y personería con que actúa del representante legal del titular, acompañando copia de escritura pública, o instrumento privado autorizado ante notario, que lo acredite.

2. Los Estados Financieros de la empresa o el Balance Tributario del último año. De no contar con cualquiera de ellos, se requiere ingresar cualquier documentación que acredite los ingresos percibidos durante el último año calendario.

3. Plano simple que ilustre la ubicación del instrumento o maquinaria generadora de ruido, orientación y referencia con los puntos de medición de ruidos, además de indicar las dimensiones del lugar.

4. *Extracción de Áridos*: Indicar el número y tipo de equipos o maquinarias que se utilizan en el recinto, adjuntando fotografías fechadas y georreferenciadas de ellos; indicar el número y tipo de camiones que se utilizan, adjuntando fotografías de ellos; indicar las dimensiones espaciales del recinto e indicar el horario de funcionamiento, especialmente de chancado y del uso de camiones.

Lo anterior bajo apercibimiento de hacer uso de la información que dispone esta Superintendencia, en virtud del principio de coordinación que rige en las actuaciones de los órganos de la Administración del Estado.

La información requerida deberá ser entregada por escrito en la Oficina de Partes de esta Superintendencia, ubicada en calle Teatinos N° 280, piso 8, comuna y ciudad de Santiago, Región Metropolitana de Santiago, o en la Oficina Regional correspondiente, dentro del plazo para presentar el respectivo Programa de Cumplimiento o los respectivos descargos, cualquiera de estas sea la primera presentación que se efectúe ante esta Superintendencia.

**IX. AMPLIAR DE OFICIO EL PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE UN PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO Y DESCARGOS.** En virtud de los antecedentes anteriormente expuestos, y considerando la existencia de un requerimiento de información en la presente resolución, según consta en los párrafos precedentes, **se concede de oficio un plazo adicional de 5 días hábiles para la presentación de un programa de cumplimiento, y de 7 días hábiles para la presentación de descargos**, ambos plazos contados desde el vencimiento de los plazos originales ya referidos en el resuelvo IV de este acto administrativo.

X. **TÉNGASE PRESENTE**, que el titular puede solicitar a esta Superintendencia que las Resoluciones Exentas que se emitan durante el presente procedimiento sancionatorio, sean notificadas mediante correo electrónico remitido desde la dirección **notificaciones@sma.gob.cl**. Para lo anterior, **el titular deberá realizar dicha solicitud mediante escrito presentado ante la Oficina de Partes, indicando la dirección del correo electrónico al cual propongá se envíen los actos administrativos que correspondan**. Al respecto, cabe señalar que una vez concedida dicha solicitud mediante el pertinente pronunciamiento por esta Superintendencia, las Resoluciones Exentas se entenderán notificadas al día hábil siguiente de su emisión mediante correo electrónico.



  
**Leslie Cannoni Mandujano**  
**Fiscal Instructora**  
**División de Sanción y Cumplimiento**  
**Superintendencia del Medio Ambiente**

  
JVT

**Documentos adjuntos:**

- Guía para la Presentación de un Programa de Cumplimiento.

**Carta Certificada:**

- Sergio Cerva S.A., domiciliado en Ruta 160, km 65, Carampangue, comuna de Arauco, Región del Bío-Bío.
- Loida del Carmen Villegas Paredes, domiciliada en Gladys Theim N° 669, comuna de San Pedro de la Paz, Región del Bío-Bío.
- Marina Recabarren Benítez, domiciliada en Gladys Theim N° 669, comuna de San Pedro de la Paz, Región del Bío-Bío.
- Alfonso Bravo Santo, domiciliado en Gladys Theim N° 669, comuna de San Pedro de la Paz, Región del Bío-Bío.
- Eleodorma Paredes Chamorro, domiciliada en Gladys Theim N° 669, comuna de San Pedro de la Paz, Región del Bío-Bío.
- Bernardino Moisés Retamal Ferreira, domiciliado en Gladys Theim N° 669, comuna de San Pedro de la Paz, Región del Bío-Bío.
- Leonardo Eleazar Cuevas Villenas, domiciliado en Gladys Theim N° 669, comuna de San Pedro de la Paz, Región del Bío-Bío.

**C.C:**

- Oficina regional Superintendencia del Medio Ambiente Región del Bío-Bío.